



SC ELECTROCARBON SA
Snagov, str. Nufărului nr. 15H,
jud. Ilfov
J23/2329/2016 C.U.I.: 1515382;
Atribut fiscal:RO
Capital social: 44.871.602,50 RON
Cont IBAN RO10 RNCB 0133
0091 1509 0001



ELSID
CARBON ENGINEERING

e-mail: office@elsid.ro; Tel.: 031 437 00 33
031 437 00 38 ; FAX: 031 438 17 09

CĂTRE: G4 GLOBAL JOURNALISM S.R.L.
ADRESA: BUCURESTI, sector 2, Str. STR. TOAMNEI, Nr. 105, Et. 1, județ
BUCUREȘTI
ÎN ATENȚIA: Domnului Cristian Pantazi, în calitate de redactor șef
DATA: 11.07.2024
REFERITOR Rectificare informații prezentate în cadrul articolului publicat în
LA: data de 11.07.2024

Stimate, Domn,

Subscrisa, **ELSID S.A.**, cu sediul în sat Snagov, str. Nufărului nr. 15H, Vila 11, camera 4, Parter, județul Ilfov, înregistrată. la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov sub nr. J23/2369/2016, CUI RO943038, reprezentată prin Director General Marian Popa (în continuare, "ELSID"),

și

Subscrisa, **ELECTROCARBON S.A.**, cu sediul în sat Snagov, str. Nufărului nr. 15H, Vila 11, camera 6, Parter, județul Ilfov, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Ilfov sub nr. J23/2329/2016, CUI 1515382, reprezentată prin Director General Pârău Aurelian-Costin (în continuare, "ELECTROCARBON"),

Formulez prezenta

SESIZARE

Prin care, solicităm în mod expres să procedați la rectificarea judecăților de valoare prezentate în cadrul articolului „DOCUMENT EXCLUSIV Contractul prin care omul de afaceri Mihai Tufan i-a cedat avocatului Doru Trăilă 3 firme cu profit de 30 de milioane de euro / DNA investighează ”optimizarea judiciară” de către tripleta Coldea-Dumbravă-Trăilă a dosarului de tentativă de omor al lui Tufan” publicat în data de 11.07.2024 pe site-ul <https://www.g4media.ro/> prin care susțineți că domnul Mihai Emil Tufan i-a cedat domnului Doru Trăilă, pe o perioadă de 7 ani administrarea participațiilor și bunurilor sale din cadrul firmelor ELECTROCARBON, ELSID și VEKTOR ELEMENTS, precum și faptul că încheierea contractului de fiducie a avut ca scop optimizarea judiciară a dosarului domnului Mihai Tufan.

Pentru următoarele

MOTIVE

I. Prezentarea situației de fapt

1. În cadrul articolului **„DOCUMENT EXCLUSIV Contractul prin care omul de afaceri Mihai Tufan i-a cedat avocatului Doru Trăilă 3 firme cu profit de 30 de milioane de euro / DNA investighează ”optimizarea judiciară” de către tripleta Coldea-Dumbravă-Trăilă a dosarului de tentativă de omor al lui Tufan”** publicat în data de 11.07.2024 pe site-ul <https://www.g4media.ro/> s-au emis următoarele judecăți de valoare:

„Potrivit portalului Ministerului de Finanțe, firmele Electrocarbon, Elsid și Vektor Elements – ale căror bunuri și participații Mihai Tufan le-a cedat avocatului Doru Trăilă în februarie 2023, după ce a ieșit din pușcărie – au înregistrat anul trecut profituri nete de aproape 30 de milioane de euro.”

„Contractul din februarie anul trecut a devenit de actualitate, fiind vizat de DNA în cadrul unei anchete privind presupusa ”optimizare judiciară” de către tripleta Coldea-Dumbravă-Trăilă a dosarului de tentativă de omor a lui Tufan, au declarat pentru G4media.ro surse apropiate anchetei. De altfel, pedeapsa de numai 3 ani și 6 luni de detenție primită de Tufan pentru tentativă de omor este una dintre cele mai mici primite în astfel de cazuri, potrivit profesioniștilor din domeniu.”

„Potrivit contractului de fiducie, Tufan i-a predat lui Trăilă pentru 7 ani decizia privind administrarea bunurilor celor 3 firme în schimbul unui onorariu de 15.000 de euro pe lună plus TVA și a unui comision de 3,5 % din profitul net.”

„Potrivit contractului de fiducie, Tufan i-a cedat avocatului Trăilă, pe o perioadă de 7 ani, părțile sale sociale la firmele Vektor Elements și Electrocarbon.”

„Potrivit portalului ministerului de Finanțe, anul trecut, Vektor Elements, firma deținută de Tufan și predată lui Trăilă, a avut profit net de 10 milioane de euro.”

„Potrivit contractului de fiducie, Tufan a predat pentru 7 ani decizia privind administrarea bunurilor acestor 3 firme [...]”

II. Aspecte de drept

(i) Aspecte generale cu privire la dreptul la reputație

2. Dreptul la reputație are un fundament constituțional, art. 30 alin. (6) din Constituția României stabilind că „libertatea de exprimare nu poate prejudicia demnitatea, onoarea, viața particulară a persoanei și nici dreptul la propria imagine”.

3. În continuarea acestei reguli fundamentale, art. 72 din Codul civil, stabilește în primul său alineat că "orice persoană are dreptul la respectarea demnității sale", adăugând în cel de-al doilea alineat că "este interzisă orice atingere adusă onoarei și reputației unei persoane, fără consimțământul acesteia ori fără respectarea limitelor prevăzute la art. 75".
4. Pentru a defini limitele respectării drepturilor personalității, inclusiv a dreptului la reputație, art. 75 din Codul civil prevede că „[n]u constituie o încălcare a drepturilor prevăzute în această secțiune atingerile care sunt permise de lege sau de convențiile și pactele internaționale privitoare la drepturile omului la care România este parte.” De asemenea, alineatul 2 al aceluiași articol stabilește că „[e]xercitarea drepturilor și libertăților constituționale cu bună-credință și cu respectarea pactelor și convențiilor internaționale la care România este parte nu constituie o încălcare a drepturilor prevăzute în prezenta secțiune”.
5. Totodată, din coroborarea art. 257 cu art. 252 din Codul civil, rezultă că orice persoană juridică are dreptul ocrotirea demnității, dispozițiile cu privire la apărarea drepturilor nepatrimoniale ale persoanelor fizice fiind aplicabile prin asemănare și drepturilor nepatrimoniale ale persoanelor juridice.

(ii) Limitele dreptului la liberă exprimare

6. Așadar, dreptul la reputație reprezintă o limită a dreptului la liberă exprimare, întrucât cele două intră în conflict. Or, pentru ca dreptul la reputație să fie respectat, dreptul la liberă exprimare trebuie să fie exercitat cu bună-credință și cu respectarea pactelor și tratatelor internaționale privitoare la drepturile omului la care România este parte.
7. Cel mai importat tratat în domeniul drepturilor omului la care România este parte, respectiv Convenția Europeană a Drepturilor Omului, prevede în articolul 8 faptul că „Orice persoană are dreptul la respectarea vieții sale private și de familie, a domiciliului său și a corespondenței sale”.
8. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, dreptul la protecția reputației este un drept protejat de art. 8 din Convenție ca parte a dreptului la respectarea vieții private [Axel Springer AG împotriva Germaniei (MC), pct. 83; Chauvy și alții împotriva Franței, pct. 70; Pfeifer împotriva Austriei, pct. 35; Petrina împotriva României, pct. 28; Polanco Torres și Movilla Polanco împotriva Spaniei, pct. 40].
9. Așa cum reiese și din cauzele Freitas Rangel c. Portugaliei și Almeida Arroja c. Portugaliei, dreptul la imagine al societăților comerciale este protejat de art. 8 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului.
10. În jurisprudența sa, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a reținut că atunci când dreptul la liberă exprimare și dreptul la viață privată se află în conflict, acestea trebuie

„puse în balanță” pentru a verifica dacă dreptul la viață privată a fost încălcat (a se vedea Cauza Macovei contra României, para. 77).

(iii) Încălcarea dreptului la imagine al ELSID, ELECTROCARBON și al acționarului majoritar

11. În cadrul articolului *„DOCUMENT EXCLUSIV Contractul prin care omul de afaceri Mihai Tufan i-a cedat avocatului Doru Trăilă 3 firme cu profit de 30 de milioane de euro / DNA investighează ”optimizarea judiciară” de către tripleta Coldea-Dumbravă-Trăilă a dosarului de tentativă de omor al lui Tufan” publicat în data de 11.07.2024 pe site-ul <https://www.g4media.ro/>* au fost emise mai multe judecăți de valoare profund eronate care afectează dreptul la imagine și reputație al ELSID și ELECTROCARBON, precum și al acționarului majoritar al acestora, respectiv domnul Mihai Tufan.
12. În ceea ce privește contractul de fiducie cu domnul Doru Trăilă acesta a fost încheiat în conformitate cu dispozițiile legale și nu a avut și nu are ca scop preluarea societăților de către acesta în schimbul unei presupuse eliberări mai rapide din detenție. Mai mult decât atât, acest contract conține o clauză prin care oricare dintre părți îl pot înceta în termen de 30 de zile, așadar durata acestuia este lipsită de relevanță, întrucât oricare dintre părți poate dispune încetarea unilaterală a contractului. În orice caz, nu se poate susține sub nicio formă faptul că acest contract de fiducie a fost încheiat în scopul unei eliberări mai rapide din detenție.
13. În al doilea rând, trebuie precizat faptul că ELSID și ELECTROCARBON lucrează cu domnul avocat Doru Trăilă de 20 de ani pentru majoritatea aspectelor de ordin juridic de care au nevoie. În tot acest timp, domnul Mihai Tufan nu i-a cunoscut la nici un moment pe domnii Florian Coldea sau Dumitru Dumbravă. Nu există nicio legătură între acest contract de fiducie și domnii Florian Coldea sau Dumitru Dumbravă. De asemenea, nu cunoaștem termenii contractelor dintre domnul avocat Doru Trăilă și celelalte persoane, colaborarea noastră fiind restrânsă la chestiunile juridice legate de activitatea societăților ELSID și ELECTROCARBON.
14. În fine, ELSID și ELECTROCARBON au o istorie de peste 70 de ani și sunt unele dintre puținele afaceri românești din industria metalurgică care încă mai funcționează. ELSID și ELECTROCARBON derulează în principal operațiuni de export ale produselor lor pe piețele externe și beneficiază de linii de finanțare și credite de investiții din partea băncilor românești. Prin urmare, orice știri legate de presupuse implicări ale societăților în situații controversate pot afecta încrederea clienților și băncilor în activitatea acestora, ceea ce poate avea consecințe dintre cele mai grave mai ales în actualul climat economic extrem de dificil în care concurența străină poate specula orice asemenea moment. Subliniem faptul că ELSID și ELECTROCARBON are doar clienți din mediul privat, nebeneficiind de plăți din partea societăților de stat.

15. Avem rugămintea să lăsăm ancheta să-și urmeze cursul firesc și să nu se mai dea publicității date incomplete și scoase din context care pot să cauzeze prejudicii financiare și de imagine. Cu privire la aspectele care nu au legătură cu ELSID și ELECTROCARBON, avem rugămintea să nu mai implicați numele societăților în chestiuni care nu le privesc.
16. Astfel, chiar dacă în cadrul articolului ați prezentat anumite înscrisuri care atestă calitatea de fiduciar al domnului Trăilă, precum și faptul că ar fi fost dispusă începerea urmăririi penale împotriva domnului Mihai Tufan, ca urmare a începerii urmăririi penale împotriva domnului Doru Trăilă, raționamentele eronate și judecățile de valoare emise de dumneavoastră nu pot fi probate în baza acestor înscrisuri, motiv pentru care încălcați prezumția de nevinovăție.
17. **În consecință, solicităm în mod expres să procedați la rectificarea afirmațiilor nesuținute, a raționamentelor eronate și a judecăților de valoare emise în cadrul articolului „DOCUMENT EXCLUSIV Contractul prin care omul de afaceri Mihai Tufan i-a cedat avocatului Doru Trăilă 3 firme cu profit de 30 de milioane de euro / DNA investighează ”optimizarea judiciară” de către tripleta Coldea-Dumbravă-Trăilă a dosarului de tentativă de omor al lui Tufan, respectiv faptul că domnul Mihai Tufan ar fi fost eliberat mai rapid din detenție, datorită unei presupuse intervenții a domnilor Coldea, Dumbravă și Doru Trăilă, iar în schimbul acestei intervenții domnul Mihai Tufan a acordat un drept de fiducie în favoarea domnului Doru Trăilă, cedând controlul asupra societăților ELSID, ELECTROCARBON și VEKTOR ELEMENTS.**

ELSID S.A.
Prin Director General
Marian Popa

ELECTROCARBON S.A.
Prin Director General
Părățu Aurelian-Costin
